

استرداد هزینه‌ها از ماترک برای بازپرداخت هزینه خدمات و حمایت‌های پزشکی و بلندمدت به دولت

Estate Recovery Repaying the State for Medical and Long-Term Services and Supports

استرداد هزینه‌ها از ماترک چیست؟

- طبق قانون ایالتی (فصل‌های RCW 41.05A و 43.20B)، هزینه‌های برخی از خدمات و حمایت‌های پزشکی و بلندمدت (LTSS) که شما دریافت کرده‌اید باید از محل ماترک شما به وزارت خدمات اجتماعی و بهداشتی (DSHS, Department of Social and Health Services) و سازمان مراقبت‌های بهداشتی (HCA, Health Care Authority) بازپرداخت شود.

ماترک چیست؟

- تمام اموال و هرگونه دارایی دیگری که در زمان فوت مالک آنها یا دارای منافع قانونی نسبت به آنها هستید و با یا بدون وصیت‌نامه منتقل می‌شود. این شامل اموال و دارایی‌هایی مانند موارد زیر است:
 - خانه، زمین؛
 - حساب‌های بانکی؛
 - سهام، اوراق قرضه؛
 - اموال شخصی؛ و
 - دارایی‌های خارج از انحصار وراثت، اموال دارای حق عمری.

چه چیزی جزء ماترک شما نیست؟

- اموال یا سایر دارایی‌هایی که در زمان فوت مالک آنها یا دارای منافع قانونی نسبت به آنها نیستید. به‌عنوان مثال، اموال یا سایر دارایی‌هایی که منحصراً متعلق به والدین، همسر، شریک زندگی ثبت‌شده در ایالت، یا فرزندان است.

چه دارایی‌هایی از قانون استرداد هزینه‌ها از ماترک معاف هستند؟

- برخی از دارایی‌های قبیله‌ای.
 - (6) WAC 182-527-2746 مقرراتی را شرح می‌دهد که مختص سرخپوستان آمریکا و بومیان آلاسکا است. این قانون فهرستی از منابع و دارایی‌های متعلق به سرخپوستان آمریکا و بومیان آلاسکا که از قانون استرداد هزینه‌ها از ماترک مستثنی شده‌اند را ارائه می‌دهد. قانون مذکور در نشانی <https://app.leg.wa.gov/WAC/default.aspx?cite=182-527-2746> منتشر شده است.
 - «پروژه عدالت شمال غربی» (Northwest Justice Project) بولتنی را در WashingtonLawHelp.org دارد که این قانون موسوم به «مالکان بومی آمریکا و آلاسکا: معافیت از قانون استرداد هزینه‌ها از ماترک» را توضیح می‌دهد: <https://www.washingtonlawhelp.org/resource/exemptions-from-estate-recovery-for-property>.
 - در صورت نیاز به کمک برای دریافت نسخه‌ای از این قانون، لطفاً با مدیریت پرونده DSHS خود تماس بگیرید.
 - اگر پرسش‌های دیگری درباره استرداد هزینه‌ها از ماترک سرخپوستان آمریکا و بومیان آلاسکا دارید، با دفتر بازیابی مالی به شماره 800-562-6114 تماس بگیرید.

برخی از پرداخت‌های غرامت دولتی؛ و

- دارایی‌هایی که به‌واسطه یک سیاست مشارکت بلندمدت از آنها محافظت می‌شود.

چنانچه در زمان فوت هیچ دارایی نداشته باشید، چه می‌شود؟

- در این صورت، هیچ‌گونه استرداد هزینه‌ها از ماترک وجود نخواهد داشت.

چه هزینه‌های پزشکی و LTSS مشمول قانون استرداد هزینه‌ها از ماترک است؟

- آن دسته از هزینه‌های LTSS که DSHS یا HCA پس از سن 55 سالگی از محل بودجه فدرال پرداخت می‌کنند.
- آن دسته از هزینه‌هایی که DSHS یا HCA از محل بودجه ایالتی پرداخت می‌کنند، به جز:
 - خدمات حفاظتی بزرگسالان،
 - پرداخت‌های تأمینی مکمل که مدیریت ناتوانی‌های رشدی (DDA, Developmental Disability Administration) مجوز آنها را داده باشد،
 - خدمات برنامه ایمنی جمعی ورود مجدد مجرم،
 - خدمات کارهای داوطلبانه، و
 - خدمات برنامه کمک سرپرستی و قیمومت.

چه هزینه‌های پزشکی و LTSS مشمول قانون استرداد هزینه‌ها از ماترک نیست؟

- هزینه‌هایی که HCA بر اساس یک «برنامه پس‌انداز Medicare» فدرال می‌پردازد.
- هزینه‌هایی که HCA در صورتی می‌پردازد که شما LTSS را دریافت نکنید.
- خدمات پشتیبانی مناسب برای افراد مسن (TSOA).

چه زمانی استرداد هزینه‌ها از ماترک به تأخیر می‌افتد؟

- اگر همسرتان پس از شما زنده بماند،
- اگر فرزند زیر 21 سال بازمانده داشته باشید،
- اگر فرزندی بازمانده داشته باشید که در زمان فوت شما نابینا یا ناتوان باشد، یا
- طی مدت عسرورج، اگر یکی از ورثه تقاضای تأخیر عسرورج ناروا را داشته باشد و DSHS درخواست را تأیید کند.

چه زمانی ممکن است DSHS یک عسرورج ناروا را تأیید کند؟

- چنانچه استرداد هزینه‌ها از ماترک وارث را از داشتن مکانی برای زندگی محروم کند و او نتواند مکان دیگری را برای سکونت تهیه کند،
- چنانچه ماترک تنها دارایی درآمدزای یکی از ورثه باشد، یا
- چنانچه بازمانده شما یک شریک زندگی ثبت‌شده در ایالت باشد.

اگر در یک مرکز پزشکی زندگی کنید و به طور منطقی انتظار نرود که به خانه برگردید، چطور؟

- اگرچه این «استرداد هزینه‌ها از ماترک» نیست، DSHS می‌تواند با استناد به «قانون برابری مالیاتی و مسئولیت مالی» (TEFRA, Tax Equity and Fiscal Responsibility Act) مصوب 2005، حق تصرف قبل از فوت را برای خانه‌تان دریافت کند.
- این قانون به DSHS اجازه می‌دهد که قبل از فوت شما، درخواست حق تصرف را برای خانه‌تان تسلیم کند.
- فقط افرادی که باید هزینه مراقبت‌های خود را بپردازند می‌توانند مشمول حق تصرف قبل از فوت برای خانه‌شان قرار بگیرند.
- اگر DSHS دارای حق تصرف نسبت به خانه‌تان باشد و شما آن را بفروشید، DSHS هزینه‌های پزشکی و LTSS را از عواید حاصل از فروش خانه پس می‌گیرد.
- اگر همسر، شریک زندگی ثبت‌شده در ایالت، فرزند زیر 21 سال، یا خواهر و برادران در خانه شما زندگی کنند، DSHS درخواست حق تصرف را برای خانه‌تان تسلیم نمی‌کند.
- در صورت بازگشت شما به خانه، DSHS حق تصرف را لغو خواهد کرد.

در صورت نیاز به اطلاعات بیشتر، چه کنید؟

- به‌صورت رایگان با «خط آموزش حقوقی هماهنگ، مشاوره، و ارجاع» (CLEAR, Coordinated Legal Education, Advice and Referral Line) به شماره 1-888-201-1014 تماس بگیرید.
- با یک وکیل که هم قوانین برنامه‌ریزی ماترک و هم قوانین کمک‌های پزشکی را درک می‌کند، مشورت کنید.
- «استرداد هزینه‌ها از ماترک برای خدمات پزشکی که دولت هزینه آنها را پرداخته است» را در www.washingtonlawhelp.org بخوانید.
- فصل‌های RCW 41.05A و 43.20B و فصل WAC 182-527 را بخوانید: <https://app.leg.wa.gov/WAC/default.aspx?cite=182-527>.
- برای طرح پرسش‌های خود در خصوص استرداد هزینه‌ها از ماترک، با دفتر بازیابی مالی به شماره 800-562-6114 تماس بگیرید.